de Deutsch

⚠ Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann Gefahren verursachen und gegen bestehende Gesetze verstossen. Lesen Sie bitte die Kurzbedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf. Geben Sie Ihr mobiles Telefon nur mit dieser Kurzbedienungsanleitung an Dritte weiter.

Medizinische Geräte
Setzen Sie das mobile Telefon nicht in der Nähe von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörgeräten ein.

Verfügbarkeit der Telefonverbindung
Verlassen Sie sich in kritischen Situationen nicht auf das mobile Telefon als einziges Kommunikationsmittel. Die Verfübarkeit ist nicht immer gewährleistet.

Explosionsgefahr durch Funkenbildung
Verwenden Sie das mobile Telefon nicht in explosionsgefährdeten Räumen.

Akku / Akkuzellen
Verwenden Sie auf keinen Fall normale (nicht aufladbare) Batterien. Dem mobilen Telefon liegt / liegen (aufladbare) Ni-MH-Akku / -Akkuzellen bei.
Ersatz erhalten Sie von Ihrem Lieferanten oder Ihrer Servicestelle.
Verwenden Sie keine fremden Aufladegeräte, der Akku kann beschädigt werden.
Verwenden Sie für die Lademulde nur das originale Steckernetzgerät.
Akkus nicht ins Wasser tauchen oder ins Feuer werfen.
Die Erwärmung des Akkus beim Aufladen ist normal.
Der Akku darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Führen Sie verbrauchte Akkus einer entsprechenden Sammelstelle zur Wiederverwertung zu oder senden Sie sie zu Ihrem Lieferanten oder Ihrer Servicestelle zurück.

Freisprechen und Anrufton
Halten Sie das mobile Telefon währenddem der Anrufton ertönt und beim Frei-sprechen nicht an Ihr Ohr, da die Lautstärke sehr hoch sein kann.

Wartung
Verwenden Sie ausschliesslich Originalzubehör. Installationen und Reparaturen sind immer von einem dafür qualifizierten Fachmann auszuführen. Berühren Sie die Ladekontakte nicht mit spitzen, metallischen und/oder fettigen Gegenständen. Reinigen Sie Ihr mobiles Telefon mit einem weichen, leicht feuchten oder antistatischen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder andere chemische Substanzen.

Kostenkontrolle
Damit niemand auf Ihre Kosten telefonieren kann, sollten Sie das mobile Telefon durch einen Code schützen. Damit sind auch Ihre persönlichen Einstellungen geschützt.
Beim Tragen des mobilen Telefons sollten Sie die Tastatur gegen versehentliche Betätigung sperren.

Umgebungsbedingungen
Betreiben Sie Ihr mobiles Telefon nur bei Temperaturen von +5 °C bis circa +40 °C. Vermeiden Sie Sonnenbestrahlung und andere Wärmequellen.

Schützen Sie Ihr mobiles Telefon vor Nässe, starkem Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
Setzen Sie Ihr mobiles Telefon nicht elektromagnetischen Feldern (Elektromotoren, Haushaltsgeräten) aus. Die Sprachqualität könnte beeinträchtigt werden. Vermeiden Sie einen Standort in unmittelbarer Nähe von Computern, Radio-, TV-, Videogeräten und anderen Telefonapparaten, um Störungen zu vermeiden.

Entsorgung
Entsorgen Sie das mobile Telefon und seine Verpackung umweltgerecht oder senden Sie es zu Ihrem Lieferanten oder Ihrer Servicestelle zurück.

Verwendungszweck

Dieses Telefon dient ausschliesslich zum Telefonieren am entsprechenden System. Das mobile Telefon kann im GAP-Modus auch an Fremdsystemen betrieben werden.

Haftungsausschluss

Dieses Produkt wurde gemäss ISO 9001 Qualitätskriterien gefertigt.
Dieses Produkt und die mitgelieferten Benutzerinformationen sind mit grösster Sorgfalt erstellt worden. Die Funktionen des Produkts sind über umfangreiche Zulassungstests geprüft und freigegeben worden. Dennoch können Fehler nicht vollkommen ausgeschlossen werden. Die Gewährleistung beschränkt sich auf den Ersatz fehlerhafter Hardware.
Der Hersteller haftet nicht für allfällige direkte oder indirekte Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemässen Gebrauch oder sonstiges fehlerhaftes Verhalten mit einem Produkt entstehen sollten. Auf mögliche Gefährdungen wird an entsprechender Stelle der Bedienungsanleitung hingewiesen. Die Haftung für entgangenen Gewinn ist in jedem Fall ausgeschlossen.

fr Français

⚠ Indications de sécurité

L'inobservation de ces prescriptions peut occasionner des dangers et violer la législation en vigueur. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le avec soin. Ne remettez votre téléphone mobile à un tiers qu'en lui joignant ce mode d'emploi.

Appareils médicaux
Le téléphone mobile ne doit pas être utilisé à proximité d'appareils médicaux tels que stimulateurs cardiaques ou appareils auditifs.

Disponibilité des communications téléphoniques
Dans une situation critique, ne vous fiez jamais à votre téléphone mobile comme unique moyen de communication. Sa disponibilité n'est pas toujours garantie.

Risque d'explosion par formation d'étincelles
N'utilisez jamais le téléphone mobile dans des locaux où il existe des risques d'explosion.

Cellules d'accumulateur
N'utilisez en aucun cas des batteries normales (non rechargeables). Le téléphone mobile est livré avec deux cellules d'accu (rechargeables) au Ni-MH.
Vous trouvez des accus de remplacement chez votre fournisseur ou à votre centre de service.
N'utilisez pas d'appareil de recharge de tiers, faute de quoi les cellules d'accu pourraient être endommagées.
N'utilisez pour le socle de charge que le bloc secteur d'origine.
Ne plongez pas les accus dans l'eau et ne les jetez pas au feu.
Le réchauffement des cellules d'accu est normal pendant la recharge.
Les cellules d'accu ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Apportez les cellules d'accu usées à un centre de collecte et de recyclage adéquat ou retournez-les à votre fournisseur ou à votre centre de service.

Mains libres et tonalité d'appel
Ne collez pas le téléphone mobile contre l'oreille en mode mains libres ou pendant la tonalité d'appel car le volume est très élevé.

Entretien
Utilisez exclusivement des accessoires d'origine. Ne confiez les travaux d'installation et de maintenance qu'à un spécialiste agréé. Ne touchez pas les contacts de charge avec des objets métalliques, pointus et/ou gras.
Nettoyez votre téléphone mobile avec un chiffon doux, légèrement humide ou antistatique. N'employez ni détergent ni d'autres produits chimiques quelconques.

Contrôle des coûts
Vous devriez protéger votre téléphone mobile par un code afin que personne ne puisse téléphoner à vos frais. Vous protégez du même coup vos réglages personnels.
Lorsque vous portez votre téléphone mobile, vous devriez bloquer le clavier contre les manipulations involontaires.

Conditions environnantes
N'utilisez votre téléphone mobile que dans une plage de températures comprise entre +5 °C et environ +40 °C. Evitez les rayons du soleil et les autres sources de chaleur.
Protégez votre téléphone mobile de l'humidité, d'une forte poussière, des liquides et vapeurs corrosives.
Evitez d'exposer votre téléphone mobile à des champs électromagnétiques (moteurs électriques, appareils électroménagers). La qualité vocale pourrait s'en ressentir. Evitez les emplacements à proximité immédiate d'ordinateurs, d'appareils radio, de téléviseurs, d'appareils vidéo et d'autres téléphones afin d'éviter des perturbations.

Elimination
Eliminez le téléphone mobile et son emballage en respectant la protection de l'environnement ou renvoyez-le à votre fournisseur ou à votre centre de service.

Usage prévu

Ce téléphone sert exclusivement à téléphoner sur le système correspondant. En mode GAP, le téléphone mobile peut également être utilisé sur des systèmes tiers.

Exclusion de la responsabilité

Ce produit a été construit conformément aux critères de qualité ISO 9001.
Ce produit et les informations d'utilisation qui l'accompagnent ont été élaborés avec le plus grand soin. Les fonctions du produit ont été soumises à des tests poussés d'homologation et approuvées. Il n'est toutefois pas possible d'exclure complètement les défauts. La garantie se limite au remplacement du matériel défectueux.
Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages directs ou indirects, consécutifs à une erreur de maniement, à un usage inapproprié ou à un quelconque comportement incorrect avec un produit. On fait référence des risques possibles à la place correspondante du mode d'emploi. La responsabilité pour manque à gagner est exclue dans tous les cas.

en English

⚠ Safety Information

Failure to observe this information can be hazardous and infringe existing laws. Please read the Operating Instructions and keep them for future reference. When handing over your cell phone to others, make sure you enclose these Operating Instructions.

Medical equipment
The handset must not be used near medical equipment, such as pacers or hearing aids.

Availability of telephone connections
Do not rely on your handset as your only means of communication in emergency or critical situations. Availability cannot always be guaranteed.

Risk of explosion through sparking
Do not use the handset on premises subject to explosion hazards.

Battery cells
Never use ordinary (non-rechargeable) batteries. The handset is supplied with two (rechargeable) Ni-MH batteries.
Replacement batteries are available from your supplier or servicing agent.
Never use non-system charging units as they could damage the batteries.
Only use the original plug-in power adapter for the charging bay.
Do not dip the batteries in water or throw into the fire.
It is normal for the batteries to become warm when charging.
Do not throw away the batteries with your domestic waste. Take used batteries to an appropriate collection point for recycling or send them back to your supplier or servicing agent.

Hands-free mode and Ringing tone
Do not hold the handset up against your ear in hands-free operation and during ringing tone, as the volume is then very high.

Maintenance
Use original accessories only. Make sure all installation and repair work is carried out by a specially qualified technician. Do not touch the charging contacts with sharp, metallic, and/or greasy objects.
Always use a soft, moistened, or antistatic cloth to clean your handset. Do not use chemicals or other chemical products.

Cost control
You should protect your handset with a code so that no-one can make phone calls at your expense. A code will also protect your personal settings.
When carrying the handset around, you should lock the keypad so it cannot be accidentally activated.

Ambient conditions
Do not operate the handset outside the temperature range of +5 °C to approx. +40 °C. Avoid direct sunlight and other sources of heat.

Protect your handset against the wet, heavy dust, corrosive liquids and steam.
Do not expose your handset to electromagnetic fields (electric motors, household appliances). The speech quality could be affected. To prevent interference, avoid placing your handset in the immediate vicinity of computers, radios, TV sets, VCRs, and other telephone sets.

Disposal
Be sure to dispose of your handset and its packaging in an environmentally compatible way; alternatively send it back to your supplier or servicingagent.

Intended Purpose

This telephone is designed exclusively for making and receiving phone calls on the appropriate system. The handset can also be operated on foreign language systems in GAP mode.

Exclusion of Liability

This product is manufactured in accordance with ISO 9001 quality criteria.
This product and the user information supplied with it have been produced with the utmost care. The product's functions have been tested and approved after comprehensive conformity tests. Nonetheless errors cannot be entirely excluded. The warranty is limited to the replacement of defective hardware.
The manufacturers shall not be liable for any direct or indirect damage that may be caused by incorrect handling, improper use, or any other faulty behaviour on the part of a product. Potential hazards are mentioned in the relevant places in the Operating Instructions. Liability for loss of profit shall be excluded in any case.

it Italiano

⚠ Norme di sicurezza

La mancata osservanza di queste norme può causare pericoli e costituire una trasgressione delle leggi vigenti. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e di conservarle. Le istruzioni per l'uso dovranno inoltre accompagnare il portatile anche nel caso venisse ceduto a terzi.

Apparecchi medicali
Non utilizzare il telefono vicino ad apparecchi medicali quali pace maker o apparecchi acustici.

Disponibilità del collegamento telefonico
In situazioni critiche non fare affidamento sul portatile come unico mezzo di comunicazione. La disponibilità non è sempre garantita.

Pericolo di esplosione causato da scintille
Non utilizzare il portatile in ambienti in cui c'è pericolo di esplosione.

Batterie
Non utilizzare in alcun caso batterie normali (non ricaricabili). Il portatile viene fornito con due batterie Ni-MH ricaricabili.
Per sostituirle rivolgersi al proprio fornitore o al centro di assistenza.
Non utilizzare caricabatterie di altri produttori poiché potrebbero danneggiare le batterie.
Servirsi esclusivamente dell'alimentatore originale.
Non immergere in acqua le batterie, né gettarle sul fuoco.
Il surriscaldamento delle batterie durante il caricamento è da considerarsi normale.
Non gettare le batterie nella spazzatura domestica. Portarle in un centro raccolta dove possono essere riciclate oppure spedirle al proprio fornitore o al centro di assistenza.

Viva-voce e tonalità di chiamata
Quando si usa la funzione Viva-voce o durante la tonalità di chiamata (suoneria), non tenere il portatile sull'orecchio perché il volume è molto alto.

Manutenzione
Utilizzare esclusivamente accessori originali. L'installazione e le riparazioni devono essere sempre eseguite da un tecnico qualificato. Non toccare i contatti di ricarica con oggetti appuntiti, metallici e/o unti.
Pulire il portatile con un panno morbido, leggermente umido o antistatico. Non utilizzare detergenti o altre sostanze chimiche.

Controllo dei costi
Per evitare che qualcuno effettui delle chiamate a proprie spese, proteggere il portatile con un codice di accesso. In tal modo si proteggono anche le impostazioni effettuate.
Durante il trasporto proteggere la tastiera in modo che non possa essere attivata per errore.

Condizioni ambientali
Utilizzare il portatile solo in ambienti con una temperatura compresa fra +5 °C e +40 °C. ca. Evitare i raggi diretti del sole e altre fonti di calore.

Proteggere il portatile dall'umidità, dalla polvere, dai vapori e dai liquidi corrosivi.
Non esporre il portatile a forti campi elettromagnetici (motori elettrici, elettrodomestici). La qualità della voce potrebbe esserne degradata. Evitare di posizionare il telefono nelle immediate vicinanze di computer, apparecchi radio, TV, video e altri apparecchi telefonici al fine di evitare disturbi.

Smaltimento
Smaltire il portatile e l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente oppure rispedirlo al proprio fornitore o al centro di assistenza.

Destinazione d'uso

Questo telefono serve esclusivamente per telefonare con il sistema corrispondente. Il portatile può essere utilizzato nella modalità GAP anche su sistemi di terzi.

Esclusione di responsabilità

Questo prodotto è stato realizzato in conformità ai criteri di qualità stabiliti dalla norma ISO 9001. Il prodotto e la documentazione fornita sono stati realizzati con la massima cura. Le funzioni del prodotto sono state verificate e autorizzate mediante numerosi test di conformità. Non è tuttavia possibile escludere completamente ogni tipo di guasto. La garanzia si limita alla sostituzione della parte difettosa.
Il costruttore non risponde di eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errato utilizzo, ad un uso non regolamentare o a qualsiasi altro comportamento errato. i possibili pericoli sono riferiti nella sezione corrispondente nelle istruzioni per l'uso. Si esclude in ogni caso la responsabilità per mancato guadagno.

pt Português

⚠ Instruções de segurança

A não observância destas instruções pode provocar perigos e violar leis vigentes. Por favor, leia as Instruções de Uso e guarde-as. Só deve entregar o seu telefone a terceiros juntamente com estas Instruções de Uso.

Aparelhos medicinais
O telemóvel não deve ser utilizado perto de aparelhos medicinais, tais como pace-makers ou aparelhos auditivos.

Disponibilidade da ligação telefónica
Em situações críticas, não confie no telemóvel como único meio de comunicação. A disponibilidade nem sempre é garantida.

Risco de explosão devido à formação de faísca
Não utilize o telemóvel em zonas onde haja risco de explosão.

Acumuladores
Em caso algum deverá utilizar pilhas normais (não carregáveis). Com o telemóvel são fornecidos dois acumuladores de NiMH (recarregáveis).
Encontra peças sobressalentes no seu fornecedor ou no centro de assistência técnica.
Nunca utilize carregadores de outras marcas porque os acumuladores podem ser danificados.
Para a base de carregamento, utilize exclusivamente o aparelho com ficha de rede original.
Não mergulhe os acumuladores em água nem os lance para o fogo.
É normal os acumuladores aquecerem durante o carregamento.
Os acumuladores não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Leve os acumuladores inutilizados para um ecocentro para reciclagem, ou devolva-os ao seu fornecedor ou ao centro de assistência técnica.

Modo mãos-livres e toque
Na modalidade de mãos livres e durante o toque, não encoste o telemóvel ao ouvido porque o som é muito intenso.

Manutenção
Utilize exclusivamente peças sobressalentes originais. Instalações e reparações só devem ser feitas por um técnico especializado. Não toque nos contactos de carregamento com objectos pontiagudos, metálicos e/ou gordurosos.
Limpe o seu telemóvel com um pano ligeiramente humedecido ou antiestático. Nunca utilize detergentes nem outras substâncias químicas.

Controlo de custos
Para que ninguém possa telefonar à sua custa, deve proteger o seu telemóvel por meio de código. Dessa forma, também ficam protegidas as suas configurações pessoais.
Ao transportar o seu telemóvel, deve bloquear o teclado contra accionamento inadvertido.

Condições do meio ambiente
O telemóvel só deve ser utilizado a temperaturas entre +5 °C até aproximadamente +40 °C. Evite a incidência directa dos raios solares e outras fontes de calor.
Proteja o seu telemóvel contra humidade, poeira intensa, fluidos agressivos e vapores.
Não exponha o seu telemóvel a campos electromagnéticos (motores eléctricos, electrodomésticos) porque a qualidade da voz poderia ser prejudicada. Para evitar interferências, não coloque o seu telemóvel em local próximo de computadores, aparelhos de rádio, de TC e de vídeo e de outros aparelhos telefónicos.

Eliminação
Elimine o seu telemóvel e a respectiva embalagem de forma ecológica, ou envie-o ao seu fornecedor ou ao centro de assistência técnica.

Finalidade

Este telefone destina-se exclusivamente a telefonar no sistema correspondente. No modo GAP, o telemóvel também pode funcionar noutros sistemas.

Exclusão de resonsabilidade

Este produto foi construído em conformidade com os critérios de qualidade de ISO 9001.
A elaboração deste produto e das informações para o utilizador fornecidas juntamente foi objecto do maior cuidado. As funções do produto foram testadas e aprovadas ao longo de uma vasta série de testes de homologação No entanto, não é possível excluir totalmente a possibilidade de erros e avarias. A garantia limita-se exclusivamente à substituição de peças defeituosas.
O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos directos ou indirectos que possam resultar de manuseamento incorrecto, utilização inadequada ou de qualquer outro comportamento irregular com um produto. Perigos possíveis referem-se ao parágrafo correspondente no Manual de instruções. Em qualquer caso, fica sempre excluída a responsabilidade por lucros cessantes.

es Español

⚠ Información de Seguridad

El incumplimiento de estas recomendaciones puede ser peligroso e infringir leyes existentes. Por favor, lea el Manual de Funcionamiento y consérvelo como referencia futura. Cuando ceda su móvil a otras personas, asegúrese de adjuntar este Manual de Funcionamiento.

Equipo médico
No se debe usar el aparato cerca de equipos médicos tales como marcapasos o audífonos.

Disponibilidad de conexiones telefónicas
No confíe en su teléfono como único medio de comunicación en situaciones críticas o emergencias. No es posible garantizar su disponibilidad en todo momento.

Riesgo de explosión por chispas.
No use el aparato telefónico en situaciones donde pudiera existir riesgo de explosión.

Baterías
No utilice nunca baterías ordinarias (no recargables). El aparato telefónico se proporciona con baterías (recargables) de Ni-MH
Su suministrador o agente autorizado dispone de baterías de repuesto.
No utilice nunca dispositivos de recarga diferentes del sistema porque podrían dañar las baterías.
Utilice solamente la unidad original como dispositivo de recarga.
No sumerja las baterías en agua ni las tire al fuego.
Es normal que las baterías se calienten cuando están recargándose.
No deseche las baterías junto a los desperdicios domésticos. Lleve las baterías usadas a un punto apropiado de recogida para su reciclado o devuélvalas a su suministrador o agente autorizado.

Manos libres y timbre de llamada
No acerque el auricular al oído durante el funcionamiento manos libres o el timbre de llamada ya que el volumen es muy alto.

Mantenimiento
Utilice exclusivamente accesorios originales. Asegúrese de que todos los trabajos de instalación y reparación sean realizados por un técnico cualificado. No toque los contactos de carga con objetos punzantes, metálicos y/o grasientos.
Utilice siempre un paño suave, humedecido o antiestático para limpiar el teléfono. No utilice productos químicos.

Control de costes
Debería proteger su aparato telefónico con un código para que nadie pueda efectuar llamadas a su costa. El código también protege su configuración personal. Cuando lleve encima el teléfono portátil debería bloquear el teclado para que no se active accidentalmente.

Condiciones ambientales
No utilice el teléfono fuera del rango de temperatura de +5 °C hasta, aproximadamente, +40 °C. Evite la exposición directa al sol y a otras fuentes de calor.
Proteja su teléfono contra la humedad, exceso de polvo, líquidos corrosivos y vapor.
No exponga su teléfono a campos electromagnéticos (motores eléctricos, electrodomésticos). La calidad del sonido puede verse afectada. Para evitar interferencias, procure no situar el teléfono en las proximidades de ordenadores, radios, aparatos de TV, vídeos y otros aparatos telefónicos.

Eliminación
Asegúrese de desechar su teléfono y su embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente; alternativamente devuélvalo a su proveedor o agente autorizado.

Propósito del teléfono

Este teléfono está exclusivamente diseñado para efectuar y recibir llamadas telefónicas sobre el sistema apropiado. El aparato telefónico también puede funcionar en un sistema ajeno, en modo GAP.

Exclusión de Garantía

Este producto se ha fabricado de acuerdo con los criterios de calidad ISO 9001
Este producto y la información para el usuario suministrada han sido elaboradas con el máximo cuidado. Las funciones de este producto han sido sometidas a prueba y han recibido el visto bueno tras numerosos ensayos de conformidad. No obstante, no es posible eliminar por completo la posibilidad de errores. La garantía se limita a la sustitución del equipo defectuoso.
El fabricante no se responsabilizará de ningún daño directo o indirecto que pudiera ocasionar el manejo incorrecto, uso inadecuado o cualquier otro tratamiento incorrecto de alguna parte del producto. Las indicaciones sobre los posibles peligros se encuentran en el párrafo correspondiente de las instrucciones de funcionamiento. En cualquier caso queda excluida la pérdida de beneficio de la garantía.

nl Nederlands

⚠ Veiligheidadvies

Als u deze richtlijnen niet opvolgt, kan dit gevaarlijke situaties met zich meebrengen die in strijd zijn met bepaalde wetten Lees deze werkinstructies van dit boekje nauwkeurig door en bewaar deze op een veilige plaats. Zorg ervoor dat bij het overdragen van uw telefoon ook deze bedieningsinstructies zijn bijgevoegd.

Medische apparatuur
De telefoon mag niet worden gebruikt in de buurt van medische apparatuur, zoals pacemakers en gehoorapparaten.

Beschikbaarheid van het telefoon netwerk.
Vertrouw niet alleen op uw telefoon als enige communicatiemiddel ingeval van noodgevallen De beschikbaarheid van het netwerk kan niet altijd worden gegarandeerd.

Het gevaar van ontploffing veroorzaakt door vonken
Gebruik uw telefoon nooit binnen explosie gevaarlijke gebieden welke kan leiden tot ontploffingen

Batterij cellen
Gebruik nooit gewone (niet-oplaadbare) batterijen De telefoon is voorzien van oplaadbare Ni-MH batterijen
Nieuwe vervangende batterijen zijn te verkrijgen via uw dealer of leverancier.
Gebruik alleen de meegeleverde laadeenheid of laadadapter.
Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter voor de laadeenheid.
De batterijen mogen niet in aanraking komen met vloeistoffen of open vuur.
De batterijen kunnen tijdens het opladen warm worden, dit is normaal en veilig.
De batterijen behoren niet met het huisvuil weggegooid te worden. Verzamel deze en deponeer de batterijen in de daarvoor bestemde verzamel bakken voor chemisch afval.

Handenvrij mode en Belton
Houdt het toestel niet tegen uw oor tijdens de handenvrij bediening of als het toestel rinkelt omdat het geluidsvolume dan zeer hoog is.

Onderhoud
Gebruik alleen de origineel verkrijgbare accessoires. Neem contact op met een vakman om installatie en reparatie werkzaamheden uit te voeren Vermijd aanraking van de laadcontacten met een scherp, metaal en/of vette voorwerpen. Gebruik altijd een zachte, licht vochtige of antistatische doek voor het schoonmaken van uw telefoon. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of andere chemische produkten.

Kosten beheersing
Bescherm de handset met een code, zodat niemand gebruik kan maken van uw handset en op uw kosten kan bellen. De code beschermt ook uw persoonlijke instellingen.
Bij het dragen van de handset is het verstandig om het toetsenbord te blokkeren Dit om te voorkomen dat de handset per ongeluk geactiveerd word.

Bedrijf condities
Gebruik de handset niet buiten een temperatuur bereik van +5 C tot +40 C. Vermijd direct zon licht en andere externe warmte bronnen.

Bescherm de handset tegen vocht, te veel stof, agressieve stoffen en dampen. Stel uw handset niet bloot aan elektromagnetische velden (elektrische motoren, huishoud apparatuur). De spraakkwaliteit kan hierdoor worden beinvloed. Plaats de telefoon niet in de buurt , radioí s, TVís, videospelers en andere telefoons sets.

Verwijderen van afval
Draag zorg voor het wegwerpen (vernietigen) van uw telefoon en verpaking op een milieu vriendelijke wijze, als alternatief kunt u deze retour sturen naar uw leverancier.

Toepassing

Deze telefoon is exclusief ontworpen voor het ontvangen en voeren van telefoongesprekken binnen het overeenkomstig systeem. De handset kan tevens worden gebruikt, in GAP mode, op een îvreemdî systeem.

Kwaliteit en betrouwbaarheid

Dit product is geproduceerd volgens het ISO 9001 kwaliteitssysteem.
Dit product en ingesloten gebruikershandleiding is geproduceerd met de uiterste zorg. De product functies zijn getest en goedgekeurd volgens specificaties. Desondanks kunnen fouten niet geheel worden uitgesloten. De garantie is dan ook beperkt tot het vervangen van het defecte apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor indirecte schade als gevolg van onjuist gebruik van het product. Op eventuele risico's wordt op de desbetreffende plaats in de bedieningshandleiding attent gemaakt. Verantwoordelijkheid bij verlies of vergoeding is ten alle tijde uitgesloten.

fi Suomi

⚠ Turvaohjeet

Ohjeiden vastainen käyttö saattaa olla vaarallista tai lainvastaista. Lue käyttöohjeet ja säilytä ne huolella. Varmista luovuttaessasi puhelimen muiden käyttöön, että nämä ohjeet seuraavat mukana.

Lääketieteelliset laitteet
Puhelinta ei tule käyttää henkilökohtaisten lääketieteellisten laitteiden, kuten sydämen tahdistimen tai kuulolaitteiden läheisyydessä.

Puheyhteyden varmuus
Varmistu, että hätätilanteessa käytettävissäsi on myös jokin muu kuin langaton puhelinyhteys. Radioverkon kattavuutta ei voida taata kaikissa oloissa.

Puhelimen kytkentäkipinöiden aiheuttama räjähdysvaara.
Älä käytä puhelinta tiloissa joissa on räjähdysvaara.

Akkukotelot
Käytä vain puhelimen mukana toimitettuja akkuja. Puhelimen mukana toimitetaan kaksi (ladattavat) Ni-MH akkua.
Vaihtoakkuja saa puhelimen myyjältä tai valtuutetusta huoltoliikkeestä.
Vääränlaisen latauslaitteen käyttö saattaa vahingoittaa akkuja.
Käytä vain puhelimen mukana toimitettua verkkopistokelaitetta ja lataustelinettä akkujen lataamiseen.
Älä laita akkuja veteen tai heitä niitä tuleen.
Akut saattavat lämmetä latauksen aikana; se on normaalia ja täysin vaaratonta.
Älä heitä akkuja kaatopaikkajätteen sekaan. Toimita käytetyt akut niille tarkoitettuihin keräilypisteisiin tai lähetä ne takaisin toimittajalle.

Kädet Vapaana tila ja soittoääni
Älä pidä puhelinta korvasi lähellä käyttäessäsi kädet vapaana -toimintoa tai puhelimen soidessa. Äänenvoimakkuus on tällöin erittäin voimakas.

Huolto
Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisälaitteita. Vain valtuutettu huoltoliike saa asentaa tai korjata puhelimen. Älä kosketa latauskontakteja terävillä, metallisilla ja/tai rasvaisilla esineillä.
Puhdista puhelimesi pehmeällä, hieman kostealla tai antistaattisella pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita tai muita kemiallisia aineita.

Kulujen kontrollointi
Puhelin on hyvä lukita luvattoman käytön estämiseksi. Lukittuna puhelin on suojattuna koodilla. Lukitus suojaa myös puhelimen asetuksia.
Kun langatonta puhelinta kannetaan mukana, on näppäinlukitus hyvä kytkeä päälle tahattomien puheluiden estämiseksi.

Ympäristöolosuhteet
Käytä puhelinta ainoastaan lämpötiloissa, jotka ovat +5 °C - +40 °C. Suojaa puhelimesi suoralta auringonvalolta ja muilta lämpölähteiltä.

Suojaa puhelimesi kosteudelta, voimakkaalta pölyltä, voimakkailta nesteiltä ja höyryiltä.
Älä jätä puhelinta sähkömagneettisten kenttien läheisyyteen (sähkömoottorit, kotitalouskoneet jne.). Äänen laatu voi kärsiä siitä. Älä säilytä puhelinta välittömästi tietokoneen, radio-, TV-, videolaitteiden tai muiden puhelimien läheisyydessä; näin vältät häiriötiloja.

Hävittäminen
Varmistu, että hävität puhelimen pakkauksen ja mahdollisesti rikkoontuneen puhelimen ympäristöystävällisesti; vaihtoehtoisesti toimita pakkaus ja rikkoontunut puhelin myyjäliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoon..

Käyttötarkoitus

Tämä puhelin on suunniteltu puheluiden soittamiseen ja vastaanottamiseen puhelinjärjestelmässä. Langatonta puhelinta voidaan käyttää myös eri valmistajien eri kieliä tukevissa järjestelmissä. Tällöin käytetään GAP-standardia.

Vastuuvapautus

Tämä tuote on valmistettu ISO 9001 laatukriteerien mukaan.
Tämä tuote ja sen mukana toimitetut tiedot on tuotettu noudattaen erittäin suurta huolellisuutta. Tuotteen toiminnot on testattu ja hyväksytty kattavien luotettavuustestien jälkeen. Tästä huolimatta virheiden mahdollisuutta ei voida täysin pois sulkea. Takuu koskee ainoastaan viallisen tuotteen vaihtamista toimivaan.
Valmistaja ei ole vastuussa tuotteelle suoraan tai välillisesti aiheutuneesta vahingosta, mikäli tuotetta tai sen osaa on käsitelty ohjeiden vastaisesti, väärin tai muuten vahinkoa aiheuttaen. Mahdolliset vaarat viittaavat vastaavaann kappaleeseen puhelimen käyttöohjeessa. Vastuu laitteen rikkoontumisesta aiheutuneista taloudellisista menetyksistä ei koskaan ole valmistajan tai myyjän.

da Dansk

⚠ Sikkerhedsanvisninger

Hvis disse anvisninger ikke overholdes, kan det medføre fare og være ensbetydende med en overtrædelse af den gældende lovgivning Læs betjeningsvejledningen, og opbevar den et sikkert sted. Hvis telefonen videregives til andre personer, skal betjeningsvejledningen følge med.

Medikoteknisk udstyr
Den trådløse telefon må ikke anvendes i nærheden af medikoteknisk udstyr som f.eks. pacemakere eller høreapparater.

Telefonforbindelsens tilgængelighed
Stol ikke på den trådløse telefon som eneste kommunikationsmiddel i kritiske situationer. Tilgængeligheden er ikke altid sikret.

Eksplosionsfare på grund af gnistdannelse
Anvend ikke den trådløse telefon i rum med eksplosionsfare.

Batterier
Anvend aldrig normale (ikke genopladelige) batterier. Der følger to (genopladelige) Ni-MH-batterier med den trådløse telefon.
Nye batterier kan du få hos leverandøren eller serviceværkstedet.
Anvend ikke ladere af andre mærker, da de kan beskadige batterierne.
Anvend kun den originale strømforsyning til ladeenheden.
Læg ikke batterierne i vand, og brænd dem ikke.
Det er ganske normalt, at batterierne bliver varme under opladningen.
Batterierne må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf brugte batterier ved at aflevere dem på en kommunal genbrugsstation, eller returner dem til leverandøren eller serviceværkstedet.

Håndfri funktion og ringetone
Hold ikke håndsættet op til øret, når den håndfri funktion er aktiveret, og når telefonen ringer, da lydstyrken i så fald er meget høj.

Vedligeholdelse
Anvend kun originalt tilbehør. Installations- og reparationsarbejde skal altid udføres af en kvalificeret fagmand. Berør ikke ladekontakterne med spidse, metalliske og/eller fedtede genstande.
Rengør den trådløse telefon med en blød, let fugtig eller antistatisk klud. Brug ikke rengøringsmidler eller andre kemiske substanser.

Omkostningskontrol
Du bør beskytte den trådløse telefon med en kode, så ingen kan telefonere på din regning. På denne måde er dine personlige indstillinger også beskyttet.
Når du bærer den trådløse telefon, bør du spærre tastaturet, så du ikke utilsigtet aktiverer tasterne.

Omgivende betingelser
Anvend kun den trådløse telefon ved temperaturer fra +5° C til ca. +40° C. Undgå direkte sollys og andre varmekilder.

Beskyt telefonen mod fugt, støv, aggressive væsker og dampe.
Udsæt ikke den trådløse telefonen for elektromagnetiske felter (elmotorer, husholdningsapparater). Lydkvaliteten kan blive forringet. Undgå at placere den umiddelbart i nærheden af computere, radio-, tv- og videoapparater samt andre telefonapparater for at undgå driftsforstyrrelser.

Bortskaffelse
Bortskaf den trådløse telefon og emballagen på en miljøvenlig måde, eller returner delene til leverandøren eller serviceværkstedet..

Anvendelsesformål

Denne telefon er kun beregnet til telefonering sammen med det tilhørende system. Den trådløse telefon kan i GAP-tilstand også anvendes sammen med samtalesystemer af andre mærker.

Ansvarsfraskrivelse

Dette produkt er produceret i overensstemmelse med kvalitetskriterierne i ISO 9001.
Dette produkt og de medfølgende brugeroplysninger er fremstillet/udarbejdet med den største omhu. Produktets funktioner er kontrolleret og godkendt efter omfattende godkendelsesafprøvninger. Alligevel kan fejl ikke udelukkes helt. Garantien gælder kun erstatning af mangelfuld hardware.
Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle direkte eller indirekte beskadigelser, som opstår på grund af ukorrekt håndtering, ukorrekt anvendelse eller anden forkert adfærd i forbindelse med et produkt. Der henvises til potentielle farer på relevante steder i betjeningsvejledningen. Ansvar for tabt fortjeneste fraskrives i alle tilfælde.

et Eesti

⚠ Turvalisuse info

Alloleva informatsiooni mitte järgimine võib olla ohtlik ja kehtivate seaduste vastane. Palun loe kasutusjuhendeid ja hoia neid tuleviku tarbeks alles. Kui sa annad oma telefoni teistele kasutada, lisa kindlasti ka kasutusjuhend.

Meditsiiniseadmed
Telefoni on keelatud kasutada meditsiiniseadmete nagu kuuldeaparaatide jt. läheduses.

Telefoniühenduse kättesaadavus
Väldi situatsioone, kus kriisiolukordades on sinu käsitelefon ainuke kommunikatsioonivahend. Helistamisvõimalust ei saa täielikult garanteerida.

Plahvatusoht sädemete tõttu
Ära kasuta telefoni piirkondades, kus valitseb plahvatusoht.

Aku elemendid
Ära kunagi kasuta tavalisi (mittelaetavaid) patareisid. Käsitelefoni komplekti kuulub kaks Ni-MH akut.
Varuakusid saab küsida müüja või varustaja käest.
Kasuta ainult ettenähtud laadimisvahendeid, kuna teised seadmed võivad akusid kahjustada.
Laadimisaluse juures kasuta ainult originaaltarvikuid.
Ära kasta akusid vette ega viska neid tulle.
Akude laadimise ajal soojenemine on täiesti normaalne.
Ära viska akusid ära koos oma tavaliste jäätmetega. Kasutatud patareide jaoks on spetsiaalne kogumispunkt, võid need ka telefoni müüjale tagasi toimetada .

Käed-vabad olek ja helisemistoon
Käed-vabad oleku kasutamise ja helisemise ajal ära hoia telefoni kõrva vastas, kuna helivaljus on siis väga suur.

Hooldamine
Kasuta ainult originaaltarvikuid. Taga, et igasugused paigaldus – ja remonditööd teostab spetsialist. Ära puuduta laadimiskontakte teravate, metallist ja/või määrdunud esemetega.
Kasuta pehmet, niisutatud,antistaatilist riiet oma telefoni puhastamiseks. Ära kasuta keemilisi tooteid.

Arve kontrollimine
Sa peaksid oma telefoni koodiga kaitsma, et keegi teine ei saaks sinu arvel helistada. Kood kaitseb samuti sinu isiklikke seadeid.
Kui sa kannad telefoni endaga kaasas, lukusta klaviatuur, et kogemata ei sisestataks mittevajalikke numbreid.

Äärmuslikud tingimused
Ära kasuta telefoni väljaspool temperatuuri vahemikku +5 °C kuni u. +40 °C. Väldi otsest päikesevalgust ja teisi kuumusallikaid.

Kaitse oma telefoni vee, tolmu, söövitavate ainete ja auru eest.
Ära kasuta telefoni elektromagnetväljade (elektrimootorid, kodumasinad) läheduses. See võib kõnekvaliteeti mõjutada. Et interferentsi vältida, ära aseta telefoni arvutite, raadiote, telerite, videomagnetofonide ja teiste telefonide vahetusse lähedusse.

Likvideerimine
Telefon või selle pakend likvideeri keskkonnasõbralikult, teine võimalus on see müüjale tagasi saata.

Määratud eesmärk

Telefon on mõeldud helistamiseks ja kõnedele vastamiseks vastava süsteemi juures. Telefoni saab samuti kasutada teistes süsteemides kasutades GAP – funktsiooni.

Vastutuse välistamine

Käesolev seade on toodetud kooskõlas ISO 9001 kvaliteedi nõuetega.
Käesolev seade ja sellega kaasas olev kasutaja info on toodetud ülima hoolega. Toote funktsioonid on testitud ja heaks kiidetud pärast laiaulatuslikke vastavuse katseid. Ühtegi viga ei saa täielikult välistada. Vigaste osade väljavahetamiseks on seatud garantiiaeg.
Tootja ei vastuta otseste või kaudsete vigade eest, mis tulenevad valest käsitsemisest, ebaõigest kasutamisest või mõnest teisest toote vigasest ülalpidamisest. Võimalikke ohte kirjeldatakse lähemalt kasutusjuhendis. Kasumi vähenemisest tulenev vastutus on igal juhul välistatud.

no Norsk

⚠ Sikkerhetsinformasjon

Å unnlate å legge merke til denne informasjonen kan være risikabelt og bryte eksisterende lover. Les Hurtigveiledning og oppbevar dem for fremtidig referanse. På at du legger ved disse hurtigveiledning når du overlater telefonen din til andre.

Medisinsk utstyr
Håndsettet må ikke brukes i nærheten av medisinsk utstyr slik som pacemakere eller høreapparater.

Telefonforbindelse
Stol ikke på håndsettet ditt som den eneste kommunikasjonsmåten i nødsituasjoner eller kritiske situasjoner. Systemnettverket er ikke alltid tilgjengelig.

Kan avgi gnister - eksplosjonsfare
Ikke bruk håndsettet på steder hvor det er fare for eksplosjon.

Batterier
Bruk aldri vanlige (ikke-oppladbare) batterier. Håndsettet leveres med (oppladbare) Ni-MH batterier.
Nye batterier kan fåes hos leverandøren din eller service partner.
Bruk aldri uorginalt laderutstyr da disse kan skade batteriene.
Bruk bare den originale strømkabelen som følger med til batteriladeren.
Ikke dypp batteriene i vann eller kast dem på ilden.
Det er normalt at batteriene blir varme når de lades opp.
Ikke kast batteriene sammen med husholdningsavfallet ditt. Ta med deg batteriene til en avfallsstasjon for resirkulering eller send dem tilbake til leverandøren eller service partneren din.

Håndfrimodus og ringesignal
Ikke hold telefonen din nær øret ditt mens den ringer og ringelyden er veldig høy.

Vedlikehold
Bruk kun original rekvisita. Pass på at all installering og reparasjon blir utført av kvalifiserte teknikere. Ikke rør kontaktene med skarpe, metalliske og/eller fettete gjenstander.
Bruk alltid en myk, fuktig ellerantistatisk klut for å gjøre rent håndsettet ditt. Ikke bruk kjemikalier eller kjemiske produkter.

Kostnadskontroll
Du burde beskytte håndsettet ditt med en kode slik at ingen kan ringe for din regning. En kode vil også beskytte dine personlige oppsett.
Når du bærer håndsettet med deg, bør du låse tastaturet ditt slik at det ikke aktiveres ved en feiltagelse.

Omgivelsesbetingelser
Ikke bruk håndsettet ved temperatur på +5 °C opp til cirka +40 °C. Unngå direkte sollys og andre varmekilder.

Beskytt håndsettet ditt mot væte, masse støv, etsende vesker og damp.
Ikke utsett telefonen din for elektromagnetiske felter (elektriske motorer, husholdningsartikler). Talekvaliteten kan bli påvirket. For å unngå forstyrrelser, unngå å plassere telefonen din i umiddelbar nærhet til datamaskiner, radioer, TV-er, videospillere og andre telefonsett.

Kassering
Pass på at du kvitter deg med telefonen og innpakningen på en miljømessig forenelig måte; alternativt send det tilbake til leverandøren eller forhandleren din.

Bruksområde

Denne telefonen skal kun brukes på tilsvarende systemer. I GAP- modus kan den bærbare telefonen også brukes på andre systemer.

Utelukkelse av garantiansvar

Dette produktet er produsert i samsvar med ISO 9001 kvalitetskrav.
Dette produktet og brukerinformasjonen som leveres sammen med den er produsert med meget høy nøyaktighet. Produktets funksjoner er testet og godkjent etter omfattende konformitetstester. Likevel kan ikke feil utelukkes helt. Garantien er begrenset til erstatning av defekt maskinvare.
Produsentene skal ikke være ansvarlige for enhver direkte eller indirekte skade som påføres av uriktig håndtering, uriktig bruk eller andre feilaktige handlinger på produktet. For henvisning til mulige farer se tilsvarende side i bruksanvisning. Garantiansvar for tap av fortjeneste skal ekskluderes i ethvert slikt tilfelle.

sv Svenska

⚠ Säkerhetsråd

Att bortse från dessa råd kan vara både riskfyllt och olagligt. Läs denna bruksanvisning noga och förvara den på ett säkert ställe. I händelse av att telefonen överlämnas till en annan person, var noga med att inkludera denna bruksanvisning.

Medicinska apparater
Din telefon bör ej användas i närheten av pacemakers, hörapparater eller liknande personlig medicinsk apparatur.

Tillgänglighet
Gör dig inte beroende av enbart din handenhet som kommunikationsmedel i nödsituationer. Tillgänglighet kan inte alltid garanteras!.

Explosionsrisk
Använd aldrig telefonen i områden där det föreligger explosionsrisk.

Battericell
Använd aldrig vanliga (ej laddningsbara) batterier. Handenheten levereras med två (laddningsbara) Ni-MH batterier.
Reservdelsbatterier finns hos din leverantör eller servicekontakt.
Använd aldrig ej godkända laddningsenheter, risken finns att batterierna skadas.
Använd endast den strömförsörjningsadapter som levererats till laddningsenheten.
Doppa aldrig batteriet i vatten eller kasta det aldrig i öppen eld.
Batterierna kan bli varma under laddningen; detta är normalt och helt ofarligt.
Kasta aldrig förbrukade batterier med hushållsavfall. När batteriet ska kastas var noga med att deponera det på ett miljömässigt korrekt sätt; alternativt skicka tillbaka batteriet till din leverantör eller servicekontakt.

Handsfreeläge och Rington
Håll aldrig handenheten mot örat i handsfreeläge eller under rington, eftersom volymen då är mycket hög.

Underhåll och reparationer
Använd endast originaltillbehör. Anlita fackman för installations- och reparationsarbete. Vidrör aldrig laddningskontakter med vassa, metalliska och/eller oljiga föremål.
Rengör alltid telefonen med en mjuk, lätt fuktad eller antistatisk duk. Använd aldrig rengöringsmedel eller andra kemiska ämnen.

Kostnadskontroll
Skydda handenheten med en kod för att säkerställa att ingen kan telefonera på din bekostnad. Koden bevarar även din personliga information och dina inställningar.
Lås telefonens knappsats för att undvika oavsiktlig aktivering.

Omgivning
Använd telefonen bara i en temperatur av mellan cirka +5 °C och +35 °C. Undvik att utsätta telefonen för direkt solljus eller andra värmekällor.

Skydda din telefon gentemot fukt, damm, frätande vätskor och ångor.
Placera inte telefonen i närheten av elektromagnetiska fält (elektriska motorer, hushållsapparater o.s.v.). Ljudkvaliteten kan då försämras. För att undvika störande ljud, undvik att placera telefonen bredvid datorer, radio- och TV-apparater, videobandspelare och telefoner

Deponering av förbrukade materiell
Om telefonen samt telefonens emballage ska kastas var noga med att deponera det på ett miljömässigt korrekt sätt; alternativt skicka tillbaka produkten till din leverantör eller servicekontakt.

Avsedd användning

Denna telefon är exklusivt tillverkad för att ringa och ta emot samtal. Handenheten kan även användas på ett utländskt språksystem i GAP läge.

Begränsning av ansvarsskyldighet

Denna produkt är tillverkad enligt ISO 9001 kvalitetskriterium.
Denna produkt och den relevanta bruksanvisningen har tillverkats och producerats med yttersta omsorg. Produktens funktioner har testats och blivit godkända efter omfattande konformitetsprov. Dock kan fel inte helt uteslutas. Garantin är begränsad till utbyte av bristfällig produkt.
Tillverkaren är ej ansvarig för någon direkt eller indirekt skada orsakad av fel hantering, olämplig användning eller något annat felaktigt beteende av en produkt. Möjliga risker refereras till i respektive paragraf i Bruksanvisningen. Ansvarsskyldighet angående förlust av vinst är uteslutet.

Υοείξεις ασφαλείας

Η μη τήρηση αυτών των υοείξεων μορεί να ροκαλσει κινύνους και αρβαση ισχυόντων νόμωνΔιαβστε τις. Διαβστε τις οηγίες χρήσης και φυλξτε τις Αν αραχωρήσετε το τηλφωνό σας σε τρίτους, φροντίστε αυτό να συνοεύεται και αό τις οηγίες χρήσης.

Ιατρικς συσκευς
Δεν ειτρεται η χρήση του κινητού τηλεφώνου κοντ σε ιατρικς συσκευς, όως βηματοότες και ακουστικ βοηθήματα.

Διαθεσιμότητα της τηλεφωνικής σύνεσης
Μη βασίζεστε στο κινητό σας, ως μοναικό μσο εικοινωνίας σε κρίσιμες καταστσεις. Η ιαθεσιμότητα εν είναι ντα εξασφαλισμνη.

ίνυνος κρηξης αό τη ημιουργία σινθήρων
Μη χρησιμοοιείτε το κινητό σε χώρους όου υρχει κίνυνος κρηξης.

Συσσωρευτς
Σε καμία ερίτωση μη χρησιμοοιείτε κανονικς (μη εαναφορτιζόμενες) ματαρίες.
Το κινητό συνοεύεται αό ύο (εαναφορτιζόμενες) ματαρίες τύου Ni-MH
ια ανταλλακτικ αευθυνθείτε στον ρομηθευτή σας ή στην υηρεσία εξυηρτησης.
Μη χρησιμοοιείτε λλους φορτιστς: μορεί να ροκληθούν βλβες στους συσσωρευτς.
Να χρησιμοοιείτε μόνο το αυθεντικό τροφοοτικό για την βση φόρτισης.
Μη βυθίζετε τους συσσωρευτς στο νερό και μην τους ρίχνετε στη φωτι.
Η θρμανση των συσσωρευτών κατ τη φόρτιση είναι φυσιολογική.
Δεν ειτρεται η αόρριψη των συσσωρευτών μαζί με τα οικιακ αορρίμματα.
Μεταφρτε τους χρησιμοοιημνους συσσωρευτς σε να κατλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ή ειστρψτε τους στον ρομηθευτή σας ή στην υηρεσία εξυηρτησης.

Ανοιχτή συνομιλία και Τόνος κουδουνισμού
Κατά την ανοιχτή συνομιλία και τον κουδουνισμό, μην κρατάτε το ακουστικό κοντά στο αυτί σας διότι η ένταση του ήχου είναι πολύ υψηλή.

Συντήρηση
Να χρησιμοοιείτε αοκλειστικ αυθεντικ εξαρτήματα. Οι εγκαταστσεις και οι εισκευς ρει να ιενεργούνται ντα από κοιον ειικό. Μην αγγίζετε τις εαφς φόρτισης με αιχμηρ, μεταλλικ και/ή λιαρ αντικείμενα.
Ο καθαρισμός του κινητού σας τηλεφώνου μορεί να γίνει με να μαλακό, ελαφρώς υγρό ή αντιστατικό ανί. Μη χρησιμοοιείτε αορρυαντικ ή λλες χημικς ουσίες.

λεγχος κόστους
Προκειμνου να μην μορεί κανείς να τηλεφωνήσει με ική σας χρωση, θα ρει να ροστατεύσετε το κινητό σας με τη χρήση ενός κωικού. Με τον τρόο αυτό ροστατεύετε και τις ροσωικς σας ρυθμίσεις.
Όταν χετε το κινητό μαζί σας θα ρει να κλειώνετε το ληκτρολόγιο για την αοφυγή ακούσιας ενεργοοίησης.

Περιβαλλοντικς συνθήκες
Μορείτε να λειτουργείτε το κινητό σας τηλφωνο μόνο όταν η θερμοκρασία κυμαίνεται αό +5 C ως ερίου +40 C Να αοφεύγετε την ηλιακή ακτινοβολία και λλες ηγς θερμότητας.

Προστατεύστε το κινητό σας τηλφωνο από την υγρασία, την ντονη σκόνη, τα ραστικ υγρ και τους ατμούς
Μην εκθετε το κινητό σας σε ηλεκτρομαγνητικ εία (ηλεκτροκινητήρες, οικιακς συσκευς). Μορεί να ενρεαστεί η οιότητα ήχου συνομιλίας. ια την αοφυγή αρεμβολών, τοοθετήστε το μακρι αό υολογιστς, συσκευς ραιοφώνου, τηλεορσεως και βίντεο και λλες τηλεφωνικς συσκευς.

Αόρριψη
ροντίστε για την αόρριψη του τηλεφώνου και της συσκευασίας του με τρόο φιλικό ρος το εριβλλον ή ειστρψτε το στον ρομηθευτή σας ή την υηρεσία εξυηρτησης

Σκοός χρήσης

Το τηλφωνο αυτό χρησιμεύει αοκλειστικ για τηλεφωνικς κλήσεις στο ανλογο σύστημα. Το κινητό τηλφωνο μορεί να χρησιμοοιηθεί σε λειτουργία GAP και σε συστήματα τρίτων.

Παραίτηση από ευθύνη

Το προϊόν αυτό και οι πληροφορίες χρήστη που το συνοδεύουν έχει παραχθεί με τη μέγιστη προσοχή. Οι λειτουργίες του προϊόντος υποβάλλονται σε έλεγχο με εκτενείς δοκιμές μέχρι να εγκριθούν. Παρόλα αυτά δεν μπορούν να αποκλειστούν εντελώς τα σφάλματα. Η εγγύηση περιορίζεται στην αντικατάσταση ελαττωματικού υλικού.

Ο κατασκευαστής δε φέρει την ευθύνη για ενδεχόμενες άμεσες ή έμμεσες ζημίες που μπορεί να προκύψουν από κακό χειρισμό, ανορθόδοξη χρήση ή άλλη λανθασμένη συμπεριφορά με κάποιο προϊόν. Η ευθύνη για διαφυγόντα κέρδη αποκλείεται σε κάθε περίπτωση.